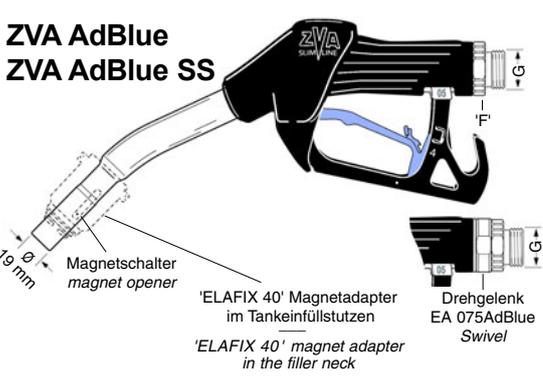
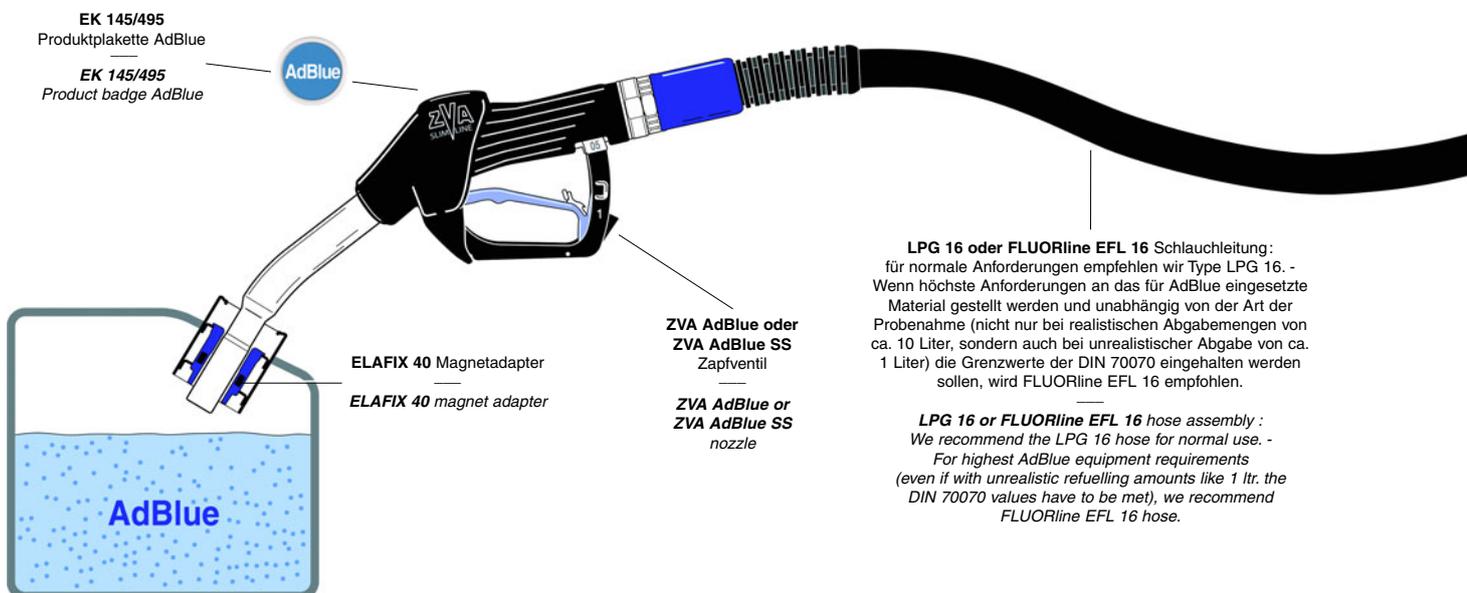


Zapfventil + Zubehör zur Harnstoff-Betankung · Nozzle + Accessories for Urea Refuelling

| AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE GEWICHT VERWENDUNGSBEREICH <i>Construction Details · Materials Weight · Application</i> | SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type/Size</i> G | BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i> Type | |
|--|--|---|--|
| <p>ZVA AdBlue : ähnlich Standardtype ZVA Slimline mit Abschaltautomatik, Rückschlagventil, 3-Stufen-Auffalteraste m. Rastenstecker EB 280, Kugel-Kippventil und Grobsieb EK 172. Wahlweise mit festem Schlauchanschluss 'F' oder Spezial-Drehgelenk 'EA 075 AdBlue' aus Edelstahl.</p> <p>Gehäuse Aluminium chemisch vernickelt, Auslaufrohr Aluminium, Innenteile Edelstahl / Kunststoff. Schlauchanschluss Edelstahl. Schalthebel blau rilsanisieret, Schutzüberzug und Kälteschutz PVC, Dichtungen NBR. Auslaufrohr mit Magnetschalter. AdBlue-Abgabe zum verwechslungssicheren Betanken nur möglich mit passendem Magnetadapter ELAFIX 40.</p> <p>Gewicht Zapfventil ≈ 1,1 kg</p> <p>ZVA AdBlue SS: wie ZVA AdBlue, jedoch Gehäuse aus Edelstahl. Gewicht Zapfventil ≈ 1,65 kg</p> | fest <i>fixed</i> R1"AG 1" BSP male | ZVA...F-AdBlue *) | Automatic-Zapfventil ZVA DN 15 aus vernickeltem Aluminium (ZVA AdBlue SS aus Edelstahl) für "AdBlue" Harnstofflösung nach DIN 70070 (AUS 32). Für Abgabeleistungen bis 40 l/min, Betriebsdruck 0,5 bis 3,5 bar, minimale Pumpenleistung 20 l/min. Erfüllt die Anforderungen der ISO/DIS 22241-4. |
| | drehbar <i>swivel</i> R1"AG 1" BSP male | ZVA...-AdBlue *) | Automatic nozzle ZVA DN 15 of nickel plated aluminium (ZVA AdBlue SS of stainless steel) for "AdBlue" urea solution according DIN 70070 (AUS 32). Flow rate up to 40 l/min, working pressure 0,5 - 3,5 bar, minimum pump output 20 l/min. Requirements of ISO/DIS 22241-4 are met. |
| <p>ZVA AdBlue: Construction similar to standard type ZVA Slimline with automatic shut-off and safety cut out ball valve, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280, and screen EK 172. Available either with fixed hose inlet 'F' or special swivel 'EA 075 AdBlue' of stainless steel.</p> <p>Body of aluminium nickel plated, spout aluminium, inner parts stainless steel / plastic. Hose inlet of stainless steel. Lever rilsan plated (blue), scuffguard and conifrip PVC, seals NBR. Spout with magnet opening. To avoid misfuellings nozzle will only open in combination with magnet adapter ELAFIX 40 for the filler neck.</p> <p>Weight of nozzle ≈ 1,1 kg</p> <p>ZVA AdBlue SS: like ZVA AdBlue, but body of stainless steel. Weight of nozzle ≈ 1,65 kg</p> | fest <i>fixed</i> R1"AG 1" BSP male | ZVA...F-AdBlue SS *) |  |
| <p>ZVA AdBlue: Construction similar to standard type ZVA Slimline with automatic shut-off and safety cut out ball valve, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280, and screen EK 172. Available either with fixed hose inlet 'F' or special swivel 'EA 075 AdBlue' of stainless steel.</p> <p>Body of aluminium nickel plated, spout aluminium, inner parts stainless steel / plastic. Hose inlet of stainless steel. Lever rilsan plated (blue), scuffguard and conifrip PVC, seals NBR. Spout with magnet opening. To avoid misfuellings nozzle will only open in combination with magnet adapter ELAFIX 40 for the filler neck.</p> <p>Weight of nozzle ≈ 1,1 kg</p> <p>ZVA AdBlue SS: like ZVA AdBlue, but body of stainless steel. Weight of nozzle ≈ 1,65 kg</p> | drehbar <i>swivel</i> R1"AG 1" BSP male | ZVA...-AdBlue SS *) | Bitte gewünschte Bügelform angeben - siehe Seite 518 *) Please state required guard type - see page 518 |

| | | |
|--|-----------|---|
| <p>ELAFIX 40 wird vom Erstausrüster in einem modifizierten Tankeinfüllstutzen, DN 40 oder größer, durch Einschnappen fixiert.</p> <p>Das ZVA AdBlue Zapfventil lässt die Befüllung nur in Verbindung mit dem ELAFIX 40 Magnetadapter zu. Das definierte Magnetfeld im Einfüllstutzen öffnet den Magnetschalter im Auslaufrohr. Ein Befüllen anderer Kraftstofftanks mit AdBlue ist dadurch ausgeschlossen. Auch eine Befüllung des AdBlue Tanks mit Kraftstoff ist nicht möglich, weil die Benzin- und Dieselrohre nicht in den ELAFIX 40 Magnetadapter passen. Materialien: Gehäuse aus POM, gekammerter Ringmagnet.</p> <p>Gewicht ≈ 60 g</p> <p>ELAFIX 40 is installed by the original equipment manufacturer into a modified vehicle filler neck, (DN 40 or larger).</p> <p>Refuelling with the ZVA AdBlue nozzle is only possible in combination with the ELAFIX 40 magnet adapter. The fixed magnetic field within the filler neck opens the magnet switch in the spout, so misfuelling into petrol or Diesel tanks is made impossible. The filling of the AdBlue tank with fuel is also excluded, because petrol and Diesel spouts do not fit into the ELAFIX 40 magnet adapter. Materials: body of POM, capsulated ring magnet.</p> <p>Weight ≈ 60 g</p> | ELAFIX 40 | <p>Magnetadapter ELAFIX 40 zum Einbau in Tankeinfüllstutzen ab DN 40, zur verwechslungssicheren Betankung von Harnstofflösung in Verbindung mit ZVA AdBlue.</p> <p>Magnet adapter ELAFIX 40 for installation in filler necks from DN 40. This adapter allows the refuelling of urea solution with ZVA AdBlue, without the risk of misfuellings.</p>  |
|--|-----------|---|



LPG 16 oder FLUORline EFL 16 Schlauchleitung:
 für normale Anforderungen empfehlen wir Type LPG 16. -
 Wenn höchste Anforderungen an das für AdBlue eingesetzte
 Material gestellt werden und unabhängig von der Art der
 Probenahme (nicht nur bei realistischen Abgabemengen von
 ca. 10 Liter, sondern auch bei unrealistischer Abgabe von ca.
 1 Liter) die Grenzwerte der DIN 70070 eingehalten werden
 sollen, wird FLUORline EFL 16 empfohlen.

LPG 16 or FLUORline EFL 16 hose assembly:
 We recommend the LPG 16 hose for normal use. -
 For highest AdBlue equipment requirements
 (even if with unrealistic refuelling amounts like 1 ltr. the
 DIN 70070 values have to be met), we recommend
 FLUORline EFL 16 hose.